

32003R0430

8.3.2003

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 65/16

**REGULAMENTUL (CE) NR. 430/2003 AL COMISIEI**  
**din 7 martie 2003**  
**de stabilire a restituirilor la export pentru zahărul alb și zahărul brut ca atare**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 al Consiliului din 19 iunie 2001 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului <sup>(1)</sup>, modificat de Regulamentul (CE) nr. 680/2002 al Comisiei <sup>(2)</sup>, în special articolul 27 alineatul (5) al doilea paragraf,

întrucât:

(1) În temeiul articolului 27 din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001, diferența dintre cursurile sau prețurile de pe piața mondială ale produselor prevăzute la articolul 1 alineatul (1) litera (a) din regulamentul menționat și prețurile acestor produse în Comunitate poate fi acoperită cu o restituire la export.

(2) În sensul Regulamentului (CE) nr. 1260/2001, restituirile pentru zahărul alb și brut nednaturat și exportat ca atare trebuie fixate luându-se în considerare situația de pe piața comunitară și cea mondială a zahărului în special elementele de preț și costuri prevăzute la articolul 28 din regulamentul în cauză. În conformitate cu același articol, trebuie să se țină seama și de aspectul economic al exporturilor preconizate.

(3) Pentru zahărul brut, restituirea trebuie fixată pentru calitatea standard. Aceasta este definită în anexa I punctul II din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001. Restituirea este fixată, în plus, în conformitate cu articolul 28 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001. Zahărul candel a fost definit în Regulamentul (CE) nr. 2135/95 al Comisiei din 7 septembrie 1995 privind normele de aplicare pentru acordarea restituirilor la export în sectorul zahărului <sup>(3)</sup>. Valoarea restituirii astfel calculate în ceea ce privește zahărul aromatizat sau cel cu adaos de coloranți trebuie să se aplice conținutului lor de zaharoză și trebuie stabilit de acum înainte la 1 % din acest conținut.

(4) În cazuri speciale, valoarea restituirii poate fi fixată prin acte de natură diferită.

(5) Restituirea trebuie fixată o dată la două săptămâni. Ea poate fi modificată în acest interval.

(6) În sensul articolului 27 alineatul (5) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001, situația pieței mondiale sau cerințele specifice de pe anumite piețe pot impune diferențierea restituirii pentru produsele prevăzute la articolul 1 din regulamentul în cauză, în funcție de destinația acestora.

(7) Creșterea semnificativă și rapidă a importurilor preferențiale de zahăr provenind din țările din Balcanii occidentale de la începutul anului 2001, precum și exporturile de zahăr din Comunitate către aceste țări, pare a avea un caracter extrem de artificial.

(8) Pentru a evita orice abuz în ceea ce privește reimportul în Comunitate de produse din sectorul zahărului care au beneficiat de restituiri la export, este necesar să nu se stabilească pentru țările din Balcanii occidentale o restituire pentru produsele prevăzute în prezentul regulament.

(9) Având în vedere aceste elemente și situația actuală a piețelor din sectorul zahărului, în special cursurile sau prețurile zahărului în Comunitate și pe piața mondială, restituirea trebuie să se stabilească la valorile corespunzătoare.

(10) Comitetul de gestionare a zahărului nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Restituirile care se acordă pentru exportul produselor prevăzute la articolul 1 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001, ca atare și nedaturate, sunt fixate în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

<sup>(1)</sup> JO L 178, 30.6.2001, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 104, 20.4.2002, p. 26.

<sup>(3)</sup> JO L 214, 8.9.1995, p. 16.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 7 martie 2003.

*Pentru Comisie*  
Franz FISCHLER  
*Membru al Comisiei*

---

## ANEXĂ

## RESTITUIRI LA EXPORTUL ZAHĂRULUI ALB ȘI AL ZAHĂRULUI BRUT CA ATARE

Codul produsului	Destinația	Unitatea de măsură	Valoarea restituirii
1701 11 90 9100	S00	euro/100 kg	40,25 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	euro/100 kg	40,25 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	euro/100 kg	40,25 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	euro/100 kg	40,25 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	euro/1 % zaharoză x 100 kg produs net	0,4375
1701 99 10 9100	S00	euro/100 kg	43,75
1701 99 10 9910	S00	euro/100 kg	43,75
1701 99 10 9950	S00	euro/100 kg	43,75
1701 99 90 9100	S00	euro/1 % zaharoză x 100 kg produs net	0,4375

<sup>(1)</sup> Această valoare se aplică zahărului brut cu un randament de 92 %. Dacă randamentul zahărului brut exportat depășește 92 %, valoarea restituirii aplicabile se calculează în conformitate cu dispozițiile articolului 28 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001.

NB: Codurile produselor și codurile destinațiilor de serie „A” sunt definite în Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 al Comisiei (JO L 366, 24.12.1987, p. 1).

Codurile destinațiilor numerice sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 2020/2001 al Comisiei (JO L 273, 16.10.2001, p. 6).

Celelalte destinații sunt definite după cum urmează:

S00: toate destinațiile (țări terțe, alte teritorii, aprovizionare și destinații asimilate unui export în afara Comunității), cu excepția Albaniei, Croației, Bosniei-Herțegovina, Serbiei și Muntenegrului (inclusiv Kosovo, conform definiției din rezoluția Consiliului de Securitate al Națiunilor Unite nr. 1244 din 10 iunie 1999) și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, cu excepția zahărului încorporat în produsele prevăzute la articolul 1 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2201/96 al Consiliului (JO L 297, 21.11.1996, p. 29).